

des Bêtes de Sons, de A à T pour vibrer, danser, rêver, voyager, transer... le matin, au soir, au matin, au...

ARBADÉTORNE 16.07 - Bal de nuit

Un bal Vendée/Poitou où même le danseur novice découvre les joies des pas et des figures. L'énergie passe de la scène à la salle où chaque tapement de pieds, chaque cri de bonheur des danseurs la renvoie aux musiciens dans une connivence débridée.

BALAM 15.07 - 21h

Un voyage polyphonique et polyrythmique où les chemins balisés de l'écriture et des arrangements ciselés s'autorisent le hors-piste de l'improvisation, avec, dans le cœur, sous les doigts et les pieds, ce qui anime et réunit les musiciens de ce

THE BONNY MEN 14.07 - 21h

L'essence et l'énergie brute de la musique traditionnelle irlandaise, avec des arrangements malins et intrigants, chaque concert des Bonny Men est une expérience musicale du début à la fin.

BOURRASQUE 14.07 - Bal de nuit

Un duo qui croise les timbres, les cordes et les langues comme des lignes sur un territoire, reliant des répertoires cueillis entre le Quercy et le Massif Central. Les fifre, banjo, violon et chants

CANZONIERE GRECANICO SALENTINO 13.07 - 21h

Menés par Mauro Durante, ces sept musiciens interprètent les rythmes obsessionnels qui traversent les tarentelles. Avec ses ballades amoureuses et ses chants sociaux aux sons enivrants du tamburello, le Canzoniere fait vivre et perpétue l'univers des musiques populaires de l'Italie méridionale.

Maxime Chevrier : *Chant, violon, paroles* / Jean-François « Jeff » Rambaud : *Guitare, violon, chant* / Michaël Auger : *Accordéon diatonique, chant* / Benoît Michaud : *Vielle à roue, chant*

quartet : l'amour de la cadence. Balam, ça swingue, ça groove, quatre fois plus fort, et plutôt deux fois qu'une. Julien Padovani : *Accordéon* / Hervé Capel : *Accordéon* / Tiennet Simonin : *Accordéon* / Thomas Restoin : *Accordéon*

Turlough Chambers : *Fiddle* / Conor Lyons : *Bodhrán* / Natalie Ní Chasaide : *Piano* / Maitiú Ó Casaide : *Uileann Pipes* / Íde Nic Mhathúna : *Vocals* / Adam Whelan : *Bouzouki* / Moss Landman : *Flûte* / Barry Lyons : *Guitare*

viennent faire jaillir des éclats de ces airs populaires au rythme des frappés sur le sol. Marthe Tourret : *Violons, voix, pieds* / Elisa Trebouville : *Banjo, fifre, voix*

Mauro Durante : *Violon, percussions, voix* / Emanuele Licci : *Voix, guitares, bouzouki* / Alessia Tondo : *Voix* / Giancarlo Paglialunga : *Voix, tamburello* / Massimiliano Morabito : *Accordéon diatonique* / Giulio Bianco : *Cornemuse, flûtes, harmonica* / Silvia Perrone : *Danse*

LA CHIMÈRE 15.07 - Bal de nuit

Le timbre des instruments acoustiques se mélange aux machines dans une alchimie envoûtante où viennent se fondre cris et voix cristallines. Un répertoire nourri de traditions et de couleurs contemporaines permet à nos esprits de vagabonder et à nos corps de se lâcher dans une transe exaltée !

COCANHA 16.07 - 21h

Une polyphonie hypnotique portée par la pulsation des tambourins à cordes, des pieds et des mains. Cocanha puise dans le répertoire traditionnel occitan, certaines paroles sont ré-écrites,

Aina Tulier : *Nyckelharpa, cornemuse boha, violon, chant* / Nathalie Allavena : *Violoncelle* / Jérémie Bonamant Teboul : *Accordéon diatonique, didgeridoo, guimbardes, shruti box, ttun-ttun, tubes et flûtes harmoniques* / Théodore Lefeuvre : *Machines, claviers, M.A.O.* / Thilo Sacchetini : *Batterie, percussions*

d'autres inventées, émanant d'un imaginaire commun à ciel ouvert. Lila Fraysse & Caroline Dufau : *Voix et percussions* / Sanz Grosclaude : *Sonorisation*

DANIÉLA HEIDERICH & GILLES CHABENAT & INVITÉS - UN JOUR ENCORE 14.07 - 21h

La vielle à roue de Gilles Chabenat et la harpe de Bohème de Daniela Heiderich ont le pouvoir de multiplier les masques, de la douceur la plus grande à la plus soudaine sauvagerie. La musique qui en découle s'inscrit dans une tradition mélodique

immémoriale, mais ouverte à toutes les influences et tous les partages. Daniela Heiderich : *Harpe de Bohème, voix, cornemuse* / Gilles Chabenat : *Vielle à roue électroacoustique* / Erwan Hamon : *Flûte* / Frédéric Malempré : *Percussions*

DANIËL FROUVELLE 13.07 - 21h

Tour à tour luthier, inventeur, plasticien, informaticien, ou bien chanteur, compositeur, pédagogue, danseur, multi-instrumentiste, Daniël Frouvelle rassemble ses amis autour de son album « Tamborn de pluèja ». La langue Occitane a la part belle dans ce "coup de poing" occitano-musical, acte militant issu d'une pratique décomplexée, festive et habitée.

Daniël Frouvelle : *Chant, vielle, percussions* / Cécile Chadeuil : *Chant, accordéon* / Alain Cadeillan : *Chant, boha, clarinoise, instruments atypiques* / Maxence Camelin : *Hautbois* / Anaïs Perrinel : *Chant, violon* / Naël Tripoli : *Boha, accordéon, clarinoise* / Stéphane Bacou : *Clarinette* / Thomas Kleiber : *Basse* / Yannick Tournier : *Son & des invités surprises !*

DUO ABSYNTHE 13.07 - Bal de nuit

Mazurkas rêveuses, scottish dynamites, bourrées délirantes et improvisation...

Aurélien Claranbaux : *Accordéon chromatique bi-sonore* / Sylvain Letourneau : *Guitare, chant*

DUO AZARE 14.07 - Bal de nuit

Un groupe de musique à danser qui puise dans le répertoire traditionnel Centre-France auquel s'ajoutent leurs compositions originales pour

proposer aux danseurs un bal frais et plein d'énergie. Lucie Laigle : *Vielle à roue* / Gabriel Chiapello : *Accordéon diatonique*

DUO CAVEZ / PAULSON 15.07 - Bal de nuit

La rencontre entre les accords puissants d'une accordéoniste Belge et les harmonies riches d'une nyckelharpiste Suédoise, des morceaux issus de leur langage traditionnel autant que de leurs personnalités musicales

pour créer un paysage sonore, un véritable jardin musical pour les oreilles, et terrain de jeu pour la danse. Sophie Cavez : *Accordéon diatonique* / Josefina Paulson : *Nyckelharpa*

FUBLÈNE 14.07 - Bal de nuit

Publène chante plus que jamais ce que le vent lui-même ne saurait faire : l'attente et la nuit, le retour et l'oubli, l'ailleurs et l'ici, le bel aujourd'hui... Epris du répertoire Centre-France et de ses chansons, ils proposent un bal riche en timbres et harmonies.

Gilles Chabenat : *Vielle à roue* / Jean-Marc Duroure : *Contrebasse* / Arnaud Guenzi : *Flûtes, cornemuses, clarinette* / Catherine Paris : *Clavier, chant* / Marjorie Stéphany : *Accordéons, chant*

LA GRAND' BÊTE 15.07 - Bal de nuit

Son terrier est situé en Région Centre aux environs de Tours. Ses compositions originales sont destinées à la danse ; musiques écrites en Touraine et inspirées par les danses traditionnelles dites du « Centre-France ». La Grand' Bête

c'est une énergie communicative, chaleureuse et un plaisir du « vivre ensemble ». Gabriel Bonnin : *Violon* / Pierre Blavette : *Flûtes* / Nicolas Campin : *Accordéon* / Vincent Sirote : *Guitare* / Yula S : *Percussion*

LE MANGE BAL 13.07 - Bal de nuit

Un groupe de Folk-Electro novateur qui puise ses sources dans les musiques traditionnelles occitanes, auvergnates et bretonnes.

Théodore Lefeuvre : *Accordéon, claviers, machines, compositions* / Nils Kassap : *Clarinette*

MUGAR 16.07 - 21h

Trois flûtistes qui mélangent les univers musicaux de leurs cultures d'origine : celte et berbère. Répertoire traditionnel et compositions originales, emprunts et échanges, mélanges et confrontation tissent ce spectacle atypique qui fait de la différence une source de création renouvelée, à la croisée de la tradition et de la modernité. Thérèse Henri : *Basse* / Nasredine Dalil : *Flûte traversière, chant, bendir, karkabou* / Abdenour

Djemai : *Banjo* / Philippe Hunsinger : *Bouzouki et guitare* / El-Hadj Khalfa : *T'bel, choeur et zorna* / Youenn Le Berre : *Flûte traversière, cornemuse, tin-whistle, flûte basse, chant* / Jean-Bernard Mondoloni : *Bodhrán et didjerido* / Sophie Bardou : *Violon* / Céline Rivaud : *Violon* / Michel Sikiotakis : *Flûte traversière, tin-whistle, low-whistle, choeur, bombarde* / Yann Lemètre : *Sonorisation*

L'OMBRE DE LA BÊTE 14.07 - Bal de nuit

Une musique immersive disséquant, explorant, triturant les sons organiques de la veuze. Une épopée tour à tour sauvage, onirique, intime ou explosive, flirtant entre krautrock,

musiques minimalistes, drone et musiques traditionnelles. François Robin : *Veuze, doudouk, mizmar, violon* / Mathias Delplanque : *Dispositif électronique, synthétiseurs, sampling*

OSCAR IBÁÑEZ & TRIBO 15.07 - 21h

Un joueur de cornemuse et de flûte qui, en partant de ses racines, réalise une fusion musicale sans limites, à mi-chemin entre la recherche et la création. Il est accompagné par Tribo, un des groupes les plus remarquables

de la musique folk galicienne. Oscar Ibáñez : *Cornemuse, flûte* / Fernando Fraga : *Accordéon* / Harry Price : *Violon* / Carlos Calviño : *Guitare* / Paco Dicenta : *Basse* / Andrés Vilán : *Percussion*

PETIT PIMENT 15.07 - Bal de nuit

Des compositions inspirées des répertoires traditionnels du Poitou et de la Gascogne, ainsi que des airs traditionnels réarrangés. Le secret de fabrication du Petit Piment est un explosif poly-rythmique qui

colore ce répertoire de teintes afro antillaises. Arnaud Bibonne : *Chant, boha* / Léo Danais : *Batterie, chant* / Florian Huygebaert : *Percussions* / Lucas Thebaut : *Accordéon diatonique*

PRINCESSE MISKA 13.07 - Bal de nuit

Un répertoire créé autour d'une cornemuse envoûtante et de ses compères déchainés.

Julien Cartonnet : *Banjo* / Lisa Käuffert : *Cornemuses* / Yann Marquer : *Accordéon*

PLANTEC 16.07 - Bal de nuit

Plantec hybride musique Bretonne acoustique contemporaine, design sonore et visuel (mapping vidéo). Un fest noz en quatre dimensions projetant le public dans une scénographie protéiforme et un

patrimoine réexpérimentant sans cesse sa forme. Yannick Plantec : *Guitare acoustique* / Odran Plantec : *Bombarde* / Gabriel N'Dombi : *Machines*

PLUME 14.07 - Bal de nuit

Un voyage envoûtant au rythme de l'archet furieux du erhu (violon traditionnel chinois) et des riffs indomptables de la guitare. En coulisse, les lames de fond déroulées par la guimbarde et les punctuations énergétiques du didgeridoo s'accordent aux douces mélodies de l'accordéon.

Aymerick Tron-Alvarez : *Accordéon chromatique, guitares, looper* / Li'Ang Zhao : *Erhu (violon chinois)* / Jérémie Bonamant Teboul : *Accordéon diatonique, didgeridoo, guimbardes, shruti box, ttun-ttun, tubes, flûtes harmoniques*

STORM 13.07 - Bal de nuit

Deux alchimistes du son, musiciens créateurs, qui déjouent les codes traditionnels des percussions et de la vielle à roue électrique. Une ode au corps-

instrument, à l'exploration, au voyage. Guilhem Desq : *Vielle à roue* / Sébastien Gisbert : *Percussions*

Bête c'est une fête avec des bals, des concerts, des ateliers, des conférences, un salon de la danse, des rires, des boeufs, des découvertes, cales

Le SON CONTINU

RASSEMBLEMENT DES INSTRUMENTS ET MUSIQUES POPULAIRES

13-16 JUILLET 2023

CHÂTEAU D'ARS

Lourouer-Saint-Laurent (36)

WWW.LESONCONTINU.FR

f Lsc Le Son Continu @lesoncontin

JEUDI 13 JUILLET

13H Ouverture du parc et du salon de lutherie

Le salon de lutherie, c'est 150 exposants – facteurs de vieilles, de cornemuses, de violons, d'accordéons et autres instruments traditionnels – venus de toute l'Europe. Lieu d'échange, de découverte, de partage. Lieu d'essais d'instruments, de bœufs et d'achats bien sûr.

Le village associatif, c'est près de 30 stands marchands ou non, pour se procurer CD, revues, instruments d'occasion, infos diverses sur le monde de la musique traditionnelle. Festif en journée, équipé d'un parquet pour des rencontres improvisées – ou pas !

Ces espaces sont ouverts tous les jours jusqu'à 19h.

14H Atelier danse

La Pommeraie

Danses Centre-France, avec AURÉLIE et KÉVIN

Présentation d'instruments par les luthiers

La Prairie

15H Scène participative

La Cour du Château

La scène participative et la scène ouverte de La Pommeraie seront accessibles aux formations désireuses de participer au rassemblement via des boeufs, bals improvisés...

16H Scène découverte

La Pommeraie

17H Conférence

La Prairie

À la (re)découverte des violoneux savoyards par Guillaume VEILLET

21H Concerts du soir

La Clairière



DANIËL FROUVELLE

CANZONIERE GRECANICO SALENTINO

00H Bals de nuit

PRINCESSE MISKA / DUO ABSYNTHE

La Pommeraie

STORM / LE MANGE BAL

La Cour du Château

VENDREDI 14 JUILLET

10H Ouverture du parc et du salon de lutherie

11H Concours solo vielle et cornemuse

La Pommeraie

Atelier danse

La Cour du Château

Variante sur la bourrée avec LA JIMBR'TÉE

13H Scène découverte

La Pommeraie

Sieste musicale

A l'ombre du marronnier

Présentation d'instruments par les luthiers

La Prairie

14H Scène participative

La Cour du Château

21H Concerts du soir

La Clairière



UN JOUR ENCORE
DANIËLA HEIDERICH & GILLES CHABENAT

THE BONNY MEN

Précédés du lauréat du concours solo

00H Bals de nuit

FUBLÈNE / Menu Découverte DUO AZARE / BOURRASQUE

La Pommeraie

L'OMBRE DE LA BÊTE / PLUME

La Cour du Château

15H Conférence

La Prairie

Aux origines du « mouvement folk », du Front Populaire aux années 70 par Jean BLANCHARD

15H20 Résultats du concours

La Pommeraie

16H Atelier danse

La Pommeraie

Danse à chanter : ronds, bourrées 2 et 3 temps avec la Compagnie NEPETA et Solange PANIS

17H Conférence

La Prairie

Le Bourdon, sa vie, son œuvre par Dominique MAROUTIAN & Jacques « Ben » BENHAÏM

18H Scène découverte

La Pommeraie

SAMEDI 15 JUILLET

10H Ouverture du parc et du salon de lutherie

11H Concours petite formation

La Pommeraie

Atelier danse

La Cour du Château

Les Sérénades du VERT GALANT : contredanse, pavane...

13H Scène découverte

La Pommeraie

Sieste musicale

A l'ombre du marronnier

Présentation d'instruments par les luthiers

La Prairie

21H Concerts du soir

La Clairière



OSCAR IBANEZ & TRIBO

BALAM

Précédés du lauréat du concours petite formation

00H Bals de nuit

DUO CAVEZ-PAULSON / PETIT PIMENT

La Pommeraie

LA GRAND' BÊTE / LA CHIMÈRE

La Cour du Château

DIMANCHE 16 JUILLET

10H Ouverture du parc et du salon de lutherie

11H Bal pour enfants

Avec Camille Heim & Marou Thin

Scène participative

La Cour du Château

13H Scène découverte

La Pommeraie

Sieste musicale

A l'ombre du marronnier

Présentation d'instruments par les luthiers

La Prairie

20H Concerts du soir

La Clairière



COCANHA

MUGAR

23H Bals de nuit

ARBADÉTORNE

La Pommeraie

PLANTEC

La Cour du Château

1H Bœuf acoustique et participatif

La Pommeraie



INFOS PRATIQUES

- i** Accueil De 10h à minuit
- €** Billetterie De 10h à 1h
- ☺** Buvette
- 🍴** Restauration
- 📖** Consigne instruments De 10h à 2h 5€/Instrument
- +** Secours
- 🚻** Toilettes
- 🏕** Camping Du 12 au 17 Juillet 14h PAF 5€/personne Réservé aux festivaliers

POUR VENIR



En train. Gare SNCF de Châteauroux. Puis, bus Rémi, ligne F de la gare de Châteauroux jusqu'à l'arrêt « Spécial Festival » à 10 min à pied de l'entrée. Détails sur www.remi-centrevalde Loire.fr/indre/fiches-horaires-indre et au **0800 77 86 21**

En voiture et à vélo. L'accès au festival se fait par la D943 à 2km de La Châtre en direction de Châteauroux.

Coordonnées GPS : N46.59997° / E2.0020889°

TARIFS

	Prévente (>30.06)	Sur place Plein	Réduit*
Entrée du parc			
Accès journée + bals de nuit	8€	8€	8€
Entrée concert			
Entrée du parc + concert du soir	20€	23€	20€
Pass Festival pour 4 jours	69€	79€	69€

C'est gratuit pour les moins de 15 ans
*Tarif réduit pour les demandeurs d'emploi, les personnes atteintes d'un handicap, les étudiants et les moins de 18 ans.